

# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI A PROPAGÁCII

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, § 8 ods. 1 a § 11 písm. f) zák. č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov medzi:

## Čl. I.

### Zmluvné strany

**partner:** Turizmus regiónu Bratislava, krajská organizácia cestovného ruchu  
**so sídlom:** Sabinovská 16, 820 05 Bratislava  
**zastúpený:** Ing. Tomáš Zajac, predseda krajskej organizácie  
**IČO:** 42259967  
**DIČ:** 2023476565  
**bankové spojenie:** ČSOB, a.s.  
**číslo účtu:** SK76 7500 0000 0040 1802 6186  
zapísaná v registri krajských organizácii cestovného ruchu vedenom Ministerstvom dopravy a výstavby SR č. 08557/2012/SCR  
(ďalej aj „**partner**“)

a

**organizátor:** Mestská časť Bratislava - Dúbravka  
**so sídlom:** Žatevná 2, 844 02 Bratislava  
**zastúpený:** RNDr. Martin Zaťovič, starosta  
**IČO:** 00603406  
**DIČ:** 2020919120  
**bankové spojenie:** VÚB a.s. Bratislava  
**číslo účtu:** SK31 0200 0000 0000 1012 8032  
**VS:** 3402021  
(ďalej aj „**organizátor**“)

uzatvárajú túto zmluvu o spolupráci a propagácii za nasledovných podmienok:

## Čl. II.

### Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je spolupráca organizátora Mestská časť Bratislava - Dúbravka a **partnera** Turizmus regiónu Bratislava na príprave a realizácii podujatia Dúbravské hody 2023, ktoré sa budú konať v dňoch 27. 9. 2024 – 29. 9. 2024 (ďalej len „podujatia“).
2. V zmysle spolupráce organizátora a partnera sa organizátor zaväzuje zrealizovať podujatia, počas podujatí zabezpečiť prezentačný priestor pre partnera a zabezpečiť propagáciu a materiálno – technickú spoluprácu partnera a organizátora v rámci uvedeného podujatia. Partner sa zaväzuje zaplatiť organizátorovi za vykonanú propagáciu a spoluprácu na podujatí uvedenú v čl. III písm. A) tejto zmluvy odmenu podľa čl. IV tejto zmluvy.
3. Cieľom podujatia je priblížiť a zviditeľniť lokálne kultúrne tradície a remeselné, gastronomické a produktové špecifiká. Kultúrne tradície a kreatívna činnosť sú základom tzv. kreatívneho turizmu, ktorý má v bratislavskom regióne veľký potenciál. Podpora a rozvíjanie týchto činností rozširujú možnosti trávenia voľného času pre návštevníkov.

### Čl. III. Práva a povinnosti zmluvných strán

#### A. Organizátor sa zaväzuje v rámci spolupráce:

1. realizovať podujatie v spolupráci s partnerom v rozsahu podľa čl. II tejto zmluvy nasledovným spôsobom:
  - a) zabezpečiť prípravu a realizáciu podujatia v súlade s platnými zákonmi a predpismi v SR,
  - b) zabezpečiť v rámci svojich možností aj ďalšie zdroje financovania podujatia,
  - c) zabezpečiť záchranné a bezpečnostné zložky počas podujatia,
  - d) zabezpečiť dodržiavanie platných protiepidemických opatrení pre účastníkov a návštevníkov podujatia;
2. zabezpečiť plnenie predmetu zmluvy na podujatí v nasledovnom rozsahu:
  - a) propagovať podujatie a informovať verejnosť,
  - b) zabezpečiť kultúrny program,
  - c) znášať všetky režijné náklady spojené s realizovaním podujatia,
  - d) zabezpečiť úpravu priestorov v miestach konania podujatia;
3. realizovať propagovanie partnera nasledovným spôsobom:
  - a) uvádzať partnera podujatia formou loga Bratislava Region alebo Bratislava Region Travel (alebo Bratislavský kraj) a loga Ministerstva cestovného ruchu a športu SR spolu s vetou „*Podujatie realizované s finančnou podporou Ministerstva cestovného ruchu a športu Slovenskej republiky*“,
  - b) umiestniť počas podujatia na dobre viditeľnom mieste logo Bratislava Region alebo Bratislava Region Travel (alebo Bratislavský kraj) a loga Ministerstva cestovného ruchu a športu SR spolu s vetou „*Podujatie realizované s finančnou podporou Ministerstva cestovného ruchu a športu Slovenskej republiky*“,
  - c) zabezpečiť umiestnenie loga partnera na podujatí a každej jeho súčasti podľa konkrétnych možností a podľa dohody medzi organizátorom a partnerom nasledovne:
    - na vonkajších banneroch, na webovej stránke organizátora a v printových propagačných materiáloch uvádzať partnera ako partnera podujatia formou loga Bratislava Region alebo Bratislava Region Travel (alebo Bratislavský kraj) a loga Ministerstva cestovného ruchu a športu SR spolu s vetou „*Podujatie realizované s finančnou podporou Ministerstva cestovného ruchu a športu Slovenskej republiky*“,
  - d) v tlačových správach a PR článkoch uvádzať v texte partnera ako partnera podujatia formou uvedenia názvov subjektov uvedených v predchádzajúcom odseku vrátane vety „*Podujatie realizované s finančnou podporou Ministerstva cestovného ruchu a športu Slovenskej republiky*“,
  - e) pri propagácii podujatia v sociálnych médiách uvádzať:
    - v rámci banerovej kampane na Facebook / Instagram: pri realizácii image kampane zameranej na podporu podujatia, uviesť v informačnom rozhraní ( po prekliknutí ) pri popise podujatia informáciu vo forme textu: „*Podujatie realizované s finančnou podporou Ministerstva cestovného ruchu a športu Slovenskej republiky*“
    - status, príspevok, aktivita, vytvorenie podujatia na Facebook: vhodným spôsobom označiť realizovanú podporu: „*S finančnou podporou Ministerstva cestovného ruchu a športu SR*“,
    - na Instagrame: vhodným spôsobom označiť podporu realizovaného podujatia pri popise fotky alebo aktivity ako aj pri označovaní v príspevkoch a príbehoch (stories) pod fotkou/textom: „*S finančnou podporou Ministerstva cestovného ruchu a športu SR*“,
  - h) prezentácia partnera na webovej stránke podujatia s preklikom na stránku spoluorganizátora,

- i) umiestnenie loga na pútači v priestoroch konania, resp. na akýchkoľvek iných interiérových a exteriérových banneroch a vizuáloch podujatia podľa vzájomnej dohody a produkčných možností jednotlivých priestorov;
  - j) zachovať logo partnera a logo Ministerstva cestovného ruchu a športu, farbu a typ písma v súlade s predlohou dodanou pri podpise tejto zmluvy spoluorganizátorom; dohodnuté podmienky propagácie sa môžu podľa potreby upravovať a meniť len po vzájomnej dohode zmluvných strán;
  - f) zabezpečiť indoorovú prezentáciu partnera - umiestnenie propagačných materiálov o destinácii Bratislavský región na mieste dostupnom pre návštevníkov podujatia,
4. zachovať logo partnera, farbu a typ písma v súlade s dizajn manuálom dodaným partnerom;
  5. predložiť v dostatočnom predstihu alebo inak komunikovať partnerovi návrh realizačného riešenia zvolenej propagácie;
  6. dodať partnerovi monitoring propagácie podujatia vo forme fotografického materiálu viažuceho sa na podujatie podľa čl. II tejto zmluvy so všetkými právami na účely propagácie podujatia a zároveň organizátor udeľuje partnerovi bezvýhradnú a bezodplatnú licenciu na použitie predmetnej fotografickej dokumentácie;
  7. zabezpečiť pre partnera povolenia a vstupy potrebné pre umiestnenie prezentačných materiálov a reklamných nosičov partnera.

**B. Partner sa zaväzuje:**

1. dodať organizátorovi podklady potrebné pre spoluprácu a na propagáciu (logá v elektronickej podobe a dizajn manuál loga partnera bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy,
2. odsúhlasiť realizačné riešenie zvolenej propagácie s organizátorom podľa vzájomne dohodnutých termínov, bez zbytočného odkladu,
3. šíriť informácie o podujatiach na vlastných informačných a propagačných kanáloch,
4. zabezpečiť umiestnenie propagačných materiálov a bannerov partnera v miestach konania podujatia,
5. poskytnúť organizátorovi súčinnosť pri realizovaní predmetu tejto zmluvy.

- C. Komunikácia podľa tohto bodu bude prebiehať medzi kontaktnými osobami, ktorými sú: za partnera Michal Hrčka ([michal.hrcka@bratislavaregion.travel](mailto:michal.hrcka@bratislavaregion.travel)) a za organizátora Luboslav Kašuba ([luboslav.kasuba@dubravka.sk](mailto:luboslav.kasuba@dubravka.sk)). Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať súčinnosť pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti.

## **Čl. IV.**

### **Odmena a platobné podmienky**

1. Konečná dohodnutá cena organizátorovi za vykonanie predmetu tejto zmluvy podľa čl. II a čl. III písm. A) tejto zmluvy je 1.000,- EUR (slovom: jedentisíc EUR). Organizátor nie je platiteľom DPH.
2. Partner uhradí cenu za realizáciu predmetu tejto zmluvy na základe daňového dokladu – faktúry. Faktúru vystaví organizátor za plnenie podľa čl. II a čl. III písm. A) tejto zmluvy vo výške 1.000,- EUR (slovom: jedentisíc EUR) po skončení podujatia, so splatnosťou 30 dní odo dňa doručenia faktúry partnerovi. Súčasťou faktúry je príloha s foto dokumentáciou v zmysle čl. III. písm. A) bod 6 tejto zmluvy.
3. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa § 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. V prípade, ak vo faktúre

budú uvedené nesprávne údaje alebo nebude obsahovať všetky uvedené náležitosti a podmienky, je to dôvod na odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie. Nová lehota splatnosti začne plynúť až po doručení novej faktúry partnerovi.

4. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že v prípade, ak sa celé podujatie alebo časť z neho špecifikované v čl. II tejto zmluvy neuskutoční, organizátor si nebude od partnera uplatňovať nárok na celkovú odmenu, ale len na primeranú jej časť. Zníženie odmeny bude dohodnuté zmluvnými stranami osobitným dodatkom k tejto zmluve.

## **Čl. V.**

### **Zmluvná pokuta**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia podmienok tejto zmluvy zo strany organizátora, si partner môže uplatniť voči organizátorovi zmluvnú pokutu vo výške 50% odmeny uvedenej v čl. IV. bod 1 tejto zmluvy. Týmto nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ktorý vznikol partnerovi v dôsledku porušenia podmienok a povinností zo strany organizátora.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia podmienok tejto zmluvy zo strany partnera, si organizátor môže uplatniť voči partnerovi zmluvnú pokutu vo výške 50% odmeny uvedenej v čl. IV. bod 1 tejto zmluvy. Týmto nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ktorý vznikol organizátorovi v dôsledku porušenia podmienok a povinností zo strany partnera.
3. Za podstatné porušenie zmluvy podľa § 345 Obchodného zákonníka sa má konanie zmluvnej strany, ktoré smeruje k nenaplneniu jej povinností v zmysle tejto zmluvy a spôsobuje možnosť odstúpiť od tejto zmluvy druhou zmluvnou stranou. Ako dôvod odstúpenia je najmä včasné a riadne neplnenie povinností niektorej zo zmluvných strán podľa tejto zmluvy, ktoré môže mať čo i len potenciálny následok v nerealizovaní touto zmluvou dohodnutých záväzkov zmluvných strán.

## **Čl. VI.**

### **Trvanie a zánik zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do splnenia predmetu tejto zmluvy, t. j. realizácie podujatia a uhradenia finančných prostriedkov podľa čl. IV tejto zmluvy.
2. Zmluva zaniká:
  - splnením predmetu zmluvy,
  - písomnou dohodou zmluvných strán,
  - odstúpením od zmluvy.
3. V prípade nedodržania dohodnutých podmienok zmluvy a porušenia povinností zmluvných strán upravených v čl. III tejto zmluvy, môžu partner alebo organizátor od tejto zmluvy odstúpiť. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. V takom prípade sa práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy riadia Obchodným zákonníkom.
4. Odstúpením ktorejkoľvek zmluvnej strany podľa bodu 3 tohto článku zmluvy nevzniká partnerovi povinnosť na vyplatenie odmeny podľa čl. IV tejto zmluvy.

## **Čl. VII**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis.
2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné uskutočniť len písomnou formou dodatku, po

dohode oboch zmluvných strán.

3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia zmluvy v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.
4. Pokiaľ táto zmluva nerieši všetky práva a povinnosti zmluvných strán, riadia sa zmluvné strany príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými záväznými právnymi predpismi.
5. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a vyhlasujú, že zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, bez nátlaku a na znak súhlasu ju bez výhrad podpisujú.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

---

za partnera  
Ing. Tomáš Zajac  
predseda krajskej organizácie

---

za organizátora  
RNDr. Martin Zaťovič  
starosta MČ Bratislava-Dúbravka